

سنغافورة – الجلسة الافتتاحية لـ GAC رقم 1
السبت، 22 مارس، 2014 – 02:30 م إلى 03:30 م
ICANN - سنغافورة، في سنغافورة

الرئيس درايدن: شكرًا لك، ممثل إيران. إذن سوف أعود إلى زملائنا من البرازيل لأسألهم عما إذا كانوا يرغبون في إطلاع GAC حول اجتماع NETmundial.

ممثل البرازيل: شكرًا. شكرًا لك على سؤالك. أود فقط إطلاعكم على أنه سوف تكون لدينا مناسبة خاصة لهذا الأمر، كما أن زميلي أيضًا قادم من البرازيل، السفير فونسيكا، وسوف يصل إلى هنا في الغد. ونعتزم حال وصوله هنا، أن نقوم بإطلاعكم على كافة عمليات الإعداد لاجتماع ساو باولو. شكرًا.

الرئيس درايدن: شكرًا. إذن سوف أتأكد من أن هناك الوقت الكافي في الجدول لهذا الأمر. وشكرًا لك على القيام بذلك. حسنًا.

من حيث جدول الأعمال الخاص بنا ومناقشة إعلان NTIA والدعوة المقدمة إلى مجتمع ICANN ومنظمات ISTAR للنظر في عملية IANA والدور الذي تقوم به NTIA والطريقة التي يمكن بها تكوين وتهيئة ذلك في المستقبل، لضمان عنصر المساءلة حول هذا الدور الخاص بـ NTIA، كنا نخطط من أجل عقد جلسة في الغد في تمام الساعة 10:30 صباحًا لمناقشة هيئات الإستراتيجية. وما أقترح القيام به هو أن نقوم بمناقشة هيئة الإستراتيجية، وبدلاً من ذلك أن نقضي هذه الساعة في الحصول على فرصة أولى للاستماع إلى ما يفكر فيه أعضاء GAC وأية مراجعات أولية قد ترغب في مشاركتها مع زملائكم.

وبعد موافقتكم، فإن لاري ستريكلنج على استعداد للمجيء والتحدث إلينا في تمام الساعة 10:30 حول ذلك. أرى من يشير لإلقاء الكلمة. إذن، وكما أقول، بعد موافقتكم، يمكنه المجيء والحضور أمامنا لمساعدتنا على البدء في هذه المسألة.

ملاحظة: ما يلي عبارة عن تفريغ ملف صوتي إلى وثيقة نصية/وورد. فرغم الالتزام بمعيار الدقة عند التفريغ إلى حد كبير، إلا أن النص يمكن أن يكون غير كامل ودقيق بسبب ضعف الصوت والتصحيحات النحوية. وينشر هذا الملف كوسيلة مساعدة لملف الصوت الأصلي، إلا أنه ينبغي ألا يؤخذ كسجل رسمي.

وفي يوم الاثنين، سوف تكون هناك جلستان مرتبطتان بالموضوع إلى حد ما. إذن فالجلسة الأولى يوم الاثنين، وهو اليوم المخصص للمجتمع، وسوف تكون هناك جلسة بعد مراسم الافتتاح، وسوف تكون هناك عروض تقديمية وفرصة للمناقشة حول - حول مسألة IANA. وإضافة إلى ذلك، وفي نهاية اليوم، في تمام الساعة 5:00 مساءً يوم الاثنين، سوف تكون هناك مناقشة ك ذلك للحديث حول عملية عولمة ICANN بشكل عام أكثر. إذا لنعبر أنهما مساران. هناك ذلك الجزء المتعلق بـ IANA والدور الذي تقوم به NTIA، وبعد ذلك سوف تكون هناك جلسة عامة، في الساعة 5:00، ومن المقرر الحديث فيها حول عولمة ICANN.

وفيما يتعلق ببقية الأسبوع، سوف نقوم بإجراء الحوار الاعتيادي مع مجلس الإدارة في نهاية اليوم يوم الثلاثاء، وبالإضافة إلى ذلك فقد وافق المدير التنفيذي لـ ICANN، فادي شحاده على المحيء في تمام الساعة 9:00 صباح اليوم التالي، يوم الأربعاء، لإجراء حوار معنا. لذلك أتوقع أننا قد نرغب في الاستفادة من هذه الحوارات وطرح مزيد من الأسئلة والمشاركة مع مجلس الإدارة والمدير التنفيذي في هذه المشكلات. وفيما يتعلق ببعض التفاصيل المتعلقة بـ IANA وطريقة ارتباطها بالحكومات، هناك تقريران سوف نتلقاهما هذا الأسبوع وهما مرتبطان إلى حد ما.

إذن هناك جهود لمجموعة عمل إطار عمل التفسير. وهذا من المقرر أن يتناول عملية تفويض وإعادة تفويض رموز البلدان. وكذكير، فإننا نقرب الآن من نقطة حساب هذا العمل. إذن كانت منظمة الأسماء الداعمة لأسماء رموز البلدان تعمل من أجل الخروج بتقرير حول الموضوع، وكان لـ GAC قدر من المشاركة في ذلك. وبحلول اجتماع لندن، فإنهم يرغبون في عقد اتفاقية مشتركة لكل من GAC/ccNSO حول التقرير النهائي. إذن فهذا الاجتماع هو فرصتكم في التوصل فعليًا إلى تقييم المستوى الذي وصلنا إليه في العمل، وما هي المشكلات الأساسية، وأيضًا، بالنسبة لنا أن تكون لدينا صورة واضحة لما نحن بحاجة إلى القيام به بين اجتماع اليوم واجتماع لندن حول مشكلة رموز البلدان.

لكن هذه فرصة للحديث حول جانب من طريقة عمل الأشياء فيما يتعلق بالتعامل مع الأمور المتعلقة برموز البلدان.

أما التقرير الآخر فهو عبارة عن تقرير وارد من اللجنة الاستشارية لثبات خادم الجذر. ويهدف ذلك بالنسبة لهم إلى إشعارنا حول جهد إعادة الهيكلة الذي يقومون به، بالإضافة إلى تلقي أسئلتكم حول جانب الأشياء المتعلقة بخادم الجذر.

لدي نقطة أخيرة فيما يتعلق بالتقارير. كما أننا نتطلع إلى عقد جلسة صباح يوم الخميس من أجل الحصول على تقرير حول عملية IANA والمشكلات ذات الصلة بذلك. والعديد منا غير ملمين بهذه العمليات، وبما أن المجتمع يتحرك من أجل العمل على المقترح الذي طلبت فيه من NTIA من ICANN القيام به من أجل وضع عملية له، لذلك أعتقد أنه سيكون من المهم حقًا الحصول على قدر من الفهم حول كيفية عمل وسير الأشياء، ويمكننا بعد ذلك المشاركة في هذا المجتمع أو الحكومات في ذلك ما تقدمنا.

حسنًا.

لذلك أود أن يوفر لكم هذا الأمر قدرًا من الوضوح حول طبيعة الفرص المتاحة أمامنا في الأسبوع القادم لمناقشة القضايا. وأرى أن هناك سؤال ربما من ممثل إيران.

نعم سيدتي، لا زلت أتمنى العودة إلى اجتماع ساو باولو. فهو الاجتماع الفريد الذي يجري تشكيله لحسن الحظ، ومن المقرر له الآن أن ينعقد في الثالث والعشرين، والرابع والعشرين من أبريل وبصرف النظر عن التقرير المقدم من زملائنا الأجلاء من البرازيل، أود أن أطلب منكم ما إذا كنتم تتوقعون وقتًا لإجراء تبادل لبعض وجهات النظر في GAC فيما يتعلق بالموضوع الهام للغاية الذي لازلنا نشير إليه في ساو باولو. وهذا الأمر هام للغاية في أن لدينا على الأقل قدرًا من تبادل لوجهات النظر فيما بين المشاركين في GAC حول طريقة التفكير في تطورات المسألة في ساو باولو. ولا يجب أن تكون مقتصرة فقط على العروض التقديمية الخاصة بالفعالية والجدول الخاص بالاجتماع ولكن إلى حد ما بالمناقشات للتعرف على ذلك لأن البعض منا سوف يشارك في هذا الاجتماع وسوف يكون من الأفضل معرفة وجهات نظر الزملاء.

شكرًا.

شكرًا لك، ممثل إيران. ومن ثم لدينا سؤال حول NETmundial، ولكن سوف يكون لدينا تقرير موجز حول ذلك ويمكننا النظر في هذا السؤال. حسنًا. ممثل إسبانيا، من فضلك.

الرئيس درايدن:

ممثل إسبانيا: شكرًا لك، سيدتي الرئيس. بالانتقال إلى جدول الأعمال، فقط لاحظت أنه لا توجد إشارة إلى ما إذا كانت الجلسات سوف تكون مفتوحة أم مغلقة. هل لي أن أفهم بأن القواعد التي كنا نطبقها سوف تسري على هذا الاجتماع أيضًا؟ شكرًا.

الرئيس درايدن: شكرًا لك، ممثل إسبانيا. إذن فالاجتماعات كلها مفتوحة. فإذا كانت لديك وجهة نظر تريد التعبير عنها حول الجلسات في جدول الأعمال، فهذه هي الفرصة لتقديم تلك الطلبات أو التعبير عن هذه المخاوف. إسبانيا.

ممثل إسبانيا: تم إغلاق الجلسات المخصصة بشكل عادي لصياغة البيان. وسوف أسأل عما إذا كان هذا الأمر سيسير على هذا النحو في هذه المرة أم لا. وإذا لم يكن كذلك، فكيف تم تقرير ذلك في وطني. شكرًا.

الرئيس درايدن: شكرًا. إذن فإن الأمر الافتراضي بالنسبة لـ GAC، وكما أرى موافقة الزملاء على ذلك، يتجه نحو الانفتاح. ومن ثم إذا كان هناك طلب من أجل إغلاق عملية صياغة البيان أو إغلاق جلسة، فيمكن تقديم الطلب هنا. وأود الإشارة إلى أنه من حيث إغلاق الاجتماع من الناحية العملية فهناك طريقة لإجمال عملية غلق الاجتماعات في الواقع. ولدينا العديد من الملاحظين أو في بعض الحالات أعضاء من GAC ممثلين من خلال العديد من الأشخاص. وليس هناك دائمًا أفراد من الحكومات وما إلى ذلك. وليعلم الجميع أنه من إدارة هذه المسألة فمن غير الممكن إغلاق اجتماع لـ GAC بالكامل لهذا السبب. إذن هل توجد أية تعليقات أخرى؟ حول الانفتاح في مقابل الإغلاق؟ حسنًا. لا بأس.

ولذلك دعونا نواصل جدول الأعمال. بالنسبة لتحديث الرئيس/نائب الرئيس، لدينا بضعة أشياء ينبغي مناقشتها ولم نقم بأي شيء منظم بدقة هنا. ولكن ربما نتمكن فيما بعد من النظر في جدول الأعمال، حيث إننا نناقش بالفعل هذه المسألة. المفوضية الأوروبية.

ممثل المفوضية الأوروبية:

عفوًا، سوف ألقى الكلمة بعدك ولكن أود ذلك إلا أنك لم تلاحظني في المشكلة السابقة حول موضوع الانفتاح والعلق. وأعتقد أننا في سبيل صياغة شيء ما معًا حول الاجتماعات المنفتحة والمغلقة وأعتقد أن ممثل إسبانيا طرح هذه المشكلة بشكل صحيح حول صياغة البيان والذي - أعتقد أننا جميعًا نرى أنه يجب أن يكون شيئًا بين المشاركين حول الطاولة. لذلك أود أن أقترح بأن نبقى على هذه الجلسة مغلقة في الواقع. كما أتوقع أيضًا بأن يتأكد ممثل الولايات المتحدة بصفته الرئيس من أن الجلسة مغلقة. وهذه واحدة من - واحدة من - الأعمال التي نقوم بها في رأيي، هو التأكد من أننا وحدنا في - في المجموعة. وبعد ذلك، أود أيضًا القول بأن الأشخاص الجالسين حول الطاولة لا يمثلون دولهم. أعني أنني أعتقد أن الأمر عائد إلى كل دولة في تقرير من يمثلها. أعني أنني أعتقد بأن هذا الأمر هو ما أود ذكره، بأنه إذا كان هناك مشاركون حول الطاولة لا يمثلون أوطانهم بالفعل فيجب أن لا يكون جالسين هنا بشكل أساسي. إذن فهذه هي بدايتي في هذه المناقشة. لكنني أعتقد بأن -- بالعودة مرة أخرى إلى المشكلة الأصلية، أعتقد أنه من المعقولة أن نتناقش في نص البيان في جلسة مغلقة. وهذا أمر أود أن أطلبه وأعتقد أننا يجب أن نتابعه. وشكرًا.

الرئيس درايدن:

شكرًا. إذن فقد أسأتم فهم تعليقي حول التمثيل. يعود بالأمر بالطبع إلى كل عضو في GAC في تجديد من يمثلها. وقصدي هنا فيما يتعلق بإدارة وتحديد من هو المرتبط بأحد أعضاء GAC ومن ليس بنفس القدر من الاستقامة التي قد يبدو عليها ونظام التسجيل، كما قد تعلمون، في ICANN، هو الشخص الذي يمكنكم تحديده ذاتيًا بأنفسكم باعتباره ممثلًا لـ GAC وما إلى ذلك. فهذا النظام ليس نموذجيًا. ولكن هذا هو -- هذه هي الحقيقة. حسنًا.

ومن ثم لدينا طلب بإغلاق القسم الخاص بعملية صياغة البيان في جدول الأعمال. أرى طلبًا من كل من إيران ونيوزلندا.

ممثل إيران:

شكرًا لك، سيدتي الرئيس. وفي حين أننا نوافق تمامًا بأننا في هذه الأيام نتجه شيئًا فشيئًا نحو الانفتاح، إلا أننا في الوقت الحالي عند صياغة أي بيان، بسبب دقة وحساسية بعض الموضوعات إن لم يكن جميعها، على الأقل في الوقت الحالي، فيجب علينا إعلان هذه الجلسة مغلقة. وعلى الرغم من صعوبة التحكم في الجلسات المغلقة والمفتوحة من الناحية العملية، إلا أننا نفرض عليها التزامات أخلاقية بالنسبة للمشاركين أنه إذا تم الإعلان عن أن هناك اجتماع مغلق، يتعين على المشاركين الذين يجب أن لا يشاركوا من الناحية الأخلاقية، عدم المشاركة. لكن ليس ثمة طريقة

للتحكم في ذلك. إلا أن هذا بمثابة التزام أخلاقي على المشاركين. وليس ثمة إجراء متبع في هذا الصدد. وفي الوقت الحالي كذلك، فإنني أعتقد بأنه قرار جيد بالنسبة لصياغة البيان ويجب علينا الالتزام بإغلاق الاجتماع ولكن بمجرد صياغته والوصول إلى المناقشات النهائية فليست أمامي أية صعوبة. ولكن دعونا نتناول ذلك في هذه المرحلة نحو هذا الجانب. شكرًا.

شكرًا لك، ممثل إيران. دور ممثل نيوزلندا ثم إسبانيا.

الرئيس درايدن:

شكرًا لك، هينر. أود التعبير عن احترامي لمشاعر الزملاء، بأن بعض الأجزاء في الاجتماع، لاسيما صياغة البيان على وجه الخصوص، يجب أن تكون مغلقة. ولكن في السجلات فإن ممثل نيوزلندا يرى بأن كافة الجلسات يجب أن تكون مفتوحة، بما في ذلك صياغة البيان، لكن -- أعتقد أننا قد أحرزنا تقدمًا كبيرًا على مدار الأعوام القليلة الماضية، أو في الاجتماعات القليلة الماضية من حيث الحفاظ على انفتاح الأمور، لذلك فإنني سعيد بالتعامل مع الجوانب الحساسة للزملاء ومراعاتها. ورغم ذلك أود أن أوضح بأنه من حيث صعوبة إغلاق الاجتماعات، هناك تلك المسألة المتعلقة بالمشاركين الذين يضعون معلومات على مواقع التواصل الاجتماعي وما إلى ذلك والتي انتهكت في الماضي خصوصية وإغلاق الاجتماعات. لذلك فإن الأمر لا يتعلق فقط بمسألة ضمان أن ممثلي الدول والمنظمات المراقبة هي الموجودة فقط في القاعة لكن أيضًا هناك مسألة الاتصال مع العالم الخارجي بوسائل أخرى. شكرًا.

ممثل نيوزيلندا:

شكرًا لك، ممثل نيوزيلندا. وبالتأكيد فإن استخدام الوسائط الاجتماعية أثناء الجلسة يخضع لتقدير عضو GAC وهو خارج سيطرة رئيس هذه اللجنة.

الرئيس درايدن:

لدي بعد ذلك ممثل إسبانيا، والبرتغال، وإيطاليا والولايات المتحدة.

وأنا ألقى المقترح أو الطلب المقدم من المفوضية الأوروبية بأن تكون جلسة أو جلسات الصياغة مغلقة. وأتذكر أن هذه المسألة لم يتم تقريرها بعد من جانب GAC بالكامل. وهناك اقتراح حول عمومية الاجتماعات موزعة على GAC وقد أعدت قائمة هذه المسألة بالتحديد. بالإضافة إلى ذلك، فإن الإصدار النهائي قد لا يحدد رغم ذلك التوصيات الواردة من فريق

ممثل إسبانيا:

ATRT2 بالحديث عن هذه المسألة. فهم يدافعون بالطبع عن جعل الاجتماعات مفتوحة، لكنهم يتركون متسعيناً للتوقعات، لا لشيء سوى أنهم يجب أن يكون محددين بوضوح. وهذا هو ما حاول المقترح المقدمة مجموعة العمل الخاصة بطرق العمل القيام به. إذن اسمحوا لنا التسليم بأننا قد اتخذنا قراراً بالفعل يجب التشاور حوله داخل GAC. شكرًا.

شكرًا لك على هذا التذكير، ممثل إسبانيا. حسنًا. الكلمة بعد ذلك لممثل البرتغال، ليتفضل.

الرئيس درايدن:

شكرًا جزيلًا. وأعتقد أنني سوف أطرح بعض التعددية اللغوية في هذا الاجتماع. سوف أتكلم إليكم باللغة البرتغالية.

ممثل البرتغال:

حسنًا، هذا الحديث موجه إليكم بالبرتغالية. وفيما يتعلق بالبيان، يجب علينا أن نكون في بيئة مغلقة. وهذا هو موقف البرتغال. ولماذا نفعل هذا؟ لأن كافة الجلسات سوف تكون مفتوحة. ومن ثم، من المهم أن يتحلى الأشخاص الحاضرون في الجلسات بالصبر وفي نهاية صياغة البيانات يجب أن يحضر أعضاء GAC فقط. ويرتبط هذا الأمر في الأساس بحقيقة أننا ممثلون حكوميون وبهذا يجب أن نتحلى بالحرص حيال ما نغير عنه. وأنا لست هنا بصفتي السيدة نيفيز ولكنني أمثل البرتغال. ومن ثم أعتقد أن الجلسات التي نجرها يجب أن تكون مغلقة. وإذا كان هناك أي شخص خجول أو منطو، فيجب أن يكون لهؤلاء الأشخاص صوت، ويجب عليهم التعبير عن أنفسهم في الجلسة الخاصة بالبيان. ومن ثم يجب أن تكون هذه الجلسة مغلقة وبعد ذلك يجب أن تكون جميع الجلسات مفتوحة.

وفي النهاية، إذا سمحت لي، هناك نقطة مهمة للغاية يجب عليّ أن أذكرها. وهي أن صياغة البيانات وتفسير الحثيات التي تناولناها في بوينس آيرس والمتعلقة بما يلي: يجب على الرئيس طرح أو تقديم البيان على الوافدين الجدد، أي على من لا يستوعبون هذا المفهوم، صياغة البيان. فهناك تفسير جاهز بحيث يتمكن المجتمع بالكامل ونحن أيضًا من التعرف بشكل أفضل وأوضح عند صياغة الوثيقة. شكرًا.

شكرًا لك، ممثل البرتغال على هذه التعليقات. التالي هو ممثل إيطاليا، فليتفضل.

الرئيس درايدن:

ممثل إيطاليا: حسناً. شكرًا لك، حضرة الرئيس. في حين أنني أوافق على حقيقة أن إعداد البيان يجب أن يكون في جلسات مغلقة، إلا أن لدي اقتراح. أي أننا إذا تناولنا هذا الجزء الأخير من الأعمال التي نقوم بها من جدول الأعمال العام مع GAC لأن هذه مسألة داخلية وهذه مسألة يجب علينا القيام بها في مجموعة تكون مكونة من الممثلين الحكوميين. وقد تكون أيضًا فكرة لتقسيم المسائل الداخلية. وإذا نظرتم إلى مجلس الإدارة، فإن مجلس الإدارة يجري اجتماعًا واحدًا نهائيًا مفتوحًا حيث يمكن للجميع الحضور، لكنهم يقومون بعقد جلسات داخلية قبل ذلك. لذلك فإن اقتراحي يتمثل في أن -- أن نقوم بفصل المسائل الداخلية عن اجتماعات GAC الرسمية. شكرًا.

الرئيس درايدن: شكرًا لك، ممثل إيطاليا. لدي الآن ممثل الولايات المتحدة ثم إندونيسيا.

ممثل الولايات المتحدة الأمريكية: شكرًا لك، سيدتي الرئيس. أردت فقط أن أشارك زملائي ممن قد لا يكونوا متابعين للقائمة البريدية الخاصة بمجموعة عمل طرق عمل GAC عن قرب إلا أن الولايات المتحدة قد حددت هذه المسألة في مجموعة العمل عند هذا المستوى. ويسرنى إعادة التأكيد على موقفنا. إننا نتفق مع نيوزيلندا. فإننا -- نحن نرى بقوة أن اجتماعات GAC يجب أن تكون مفتوحة. وبالنسبة لصياغة البيان، نعتقد أن هناك -- ثمة وجهين لهذه العملة. أحدها ما قام الزملاء بمشاركة معنا ظهر اليوم، وهو أن هذه الأشياء تكون حساسة في بعض الأحيان، وقد ترى الدول أنه من المناسب أكثر أن تكون في جلسة مغلقة. فلدينا بالتأكيد حساسية حيال تلك المخاوف. وعلى الرغم من ذلك، فإن الجانب الآخر هو في اعتقادي من الأشياء التي تناولها ممثل إسبانيا في وثيقة مجموعة عمل طرق العمل الخاصة بـ GAC. واعتقد أن هذه المسألة وردت في التعليق الذي قدمه ممثل البرتغال للتو، وهو أن -- فمن جانب يمكنكم إجراء جلسة مغلقة لصياغة البيان. وعلى الجانب الآخر، سوف يكون هناك مطلب يتعلق بتفسير البيان. ومن وجهة نظرنا، فإن أفضل طريقة لتفسير البيان للمجتمع هو أن نجري جلسة مفتوحة لأن كل من في القاعة يمكنه بعد ذلك أن يفهم تمامًا وبشكل محدد طبيعة الحوار الدائر بين الحكومات وكما أننا جميعًا لدينا القدرة تمامًا على تفسير حيثيات المواقف التي نتخذها، فهذا الأسلوب بالنسبة لنا أكثر سهولة ووضوحًا وانضباطًا. ويمكن للمجتمع بالكامل الاستماع لكافة حيثيات من البداية إلى النهاية، ومن وجهة نظرنا التي نرجح بأن الجلسة المفتوحة لصياغة البيانات تصيد عصفورين بحجر واحد. شكرًا.

الرئيس درايدن: شكرًا لك، ممثل الولايات المتحدة. ممثل إندونيسيا، تفضل.

ممثل إندونيسيا:

شكرًا لك، سيدتي الرئيس. في حين أنني أوافق في صياغة البيان الخاص بـ GAC على وجوب تمثيل كل شخص للدولة، أعتقد أنه بالنسبة لهذه الاجتماعات الحالية فإن الأمر يتعلق في الأساس بالالتزامات الأخلاقية للشخص للتعرف على أنه يمثل بلاده أم لا. وإذا وافقنا على أن الشخص يجب أن تكون له القدرة على تقديم دليل على أنه يمثل البلد، فيجب علينا عدم القيام بذلك في وقت قصير. بل يجب أن يستغرق وقتًا أكثر لتنفيذ ذلك ويجب علينا الموافقة على ذلك مقدمًا كما لو كنت أُمثل إندونيسيا في اجتماعات ITU، بما يجعل -- التوقيع على نظام الاتصالات الدولية، ويجب عليهم تقديم ما يثبت أنني ممثل إندونيسيا وأتمتع بالصلاحية الكاملة من وزارة الخارجية وما إلى ذلك. لا بأس، لكنها سوف تستغرق وقتًا. والآن، هذا هو السبب في أنني أقترح في هذا الاجتماع أنه يمكننا تناول النظام الاعتيادي لـ ICANN حيث يمكننا التعريف بأنفسنا وأني أمثل هذا البلد وإذا أرادت GAC القيام بذلك فيف الاجتماع التالي في لندن، الاجتماع التالي في لندن وبعد ذلك يجب اختيار الممثل عن طريق ما يقدمه من إثبات، وبعد ذلك يجب علينا القيام بذلك والموافقة من خلال هذا الاجتماع الحالي. وبذلك خلال الشهر القليلة القادمة يمكننا الإعداد لذلك. شكرًا.

الرئيس درايدن:

شكرًا على هذا المقترح، ممثل إندونيسيا. حسنًا. إذن هل يمكنني التلخيص؟ فإن أرى مزيدًا من الطلبات؟ حسنًا. أرى ممثل إيران وفي الصف الخلفي أيضًا هناك طلب. ممثل إيران، تفضل.

ممثل إيران:

أشكرك سيدي الرئيس. لا أعتقد أننا نتطلع إلى نوع ما من أوراق الاعتماد للمشاركة. فالأمر صعب للغاية. وليس هذا ترتيبًا لعقد اتفاقية. الأمر يتعلق بأن الاجتماع المغلق لمن يمثلون الحكومات، أي أنهم لا يمثلون القطاع الحكومي، كما حدث اليوم. ولا يتعين عليّ الحصول على أوراق اعتماد من وزير الخارجية الذي أمثله. فقد تم إرسال خطاب وهذا كل ما في الأمر. لأنه في هذا الاجتماع تم إرسال خطاب يقول بأن السيد أراسنتيه قد مثل حكومة إيران. كل ذلك كافٍ. لسنا بحاجة للحصول على أوراق اعتماد. ولسنا بحاجة للحصول على لجنة لفحص أوراق الاعتماد وما إلى ذلك. اسمحوا لي تناول كافة هذه الشكليات والنظر بشكل أكثر ودًا، كما تعلمون. الأمر الوحيد المتعلق بالاجتماع المغلق، أننا نعلن أن الاجتماع مغلق. أما بالنسبة لمن لا يمثلون على المستوى الأخلاقي الحكومة، فهم مطالبون بالتكرم بعدم الحضور في هذا الاجتماع على وجه الخصوص. شكرًا.

الرئيس درايدن:

شكرًا لك، ممثل إيران. أعتقد أن ممثل تنزانيا يطلب الكلمة.

ممثل تنزانيا:

نعم، شكرًا لك، حضرة الرئيس. تعليقي يتسق مع ما قاله ممثل إيران. إلا أن ذاكرتي هي أنه في الماضي أعتقد أن هناك تعميم من كل من ICANN و GAC لدعوة الدولة إلى تعيين ممثلين وقد تم ذلك وبعد ذلك ربما -- فإن (بتعذر تمييز الصوت) لـ GAC، فإن أمانة السر لديها كافة الأسماء التي تمثل كافة الدول. وربما لا يتوجب علينا الدخول في مسار أوراق الاعتماد لأن هذا كان كافيًا لأنهم قادمين من الحكومات الخاصة بهم، ما لم تؤكد حضرة الرئيس بأن القائمة مفقودة ويجب علينا البدء من جديد. لذلك فإنني لا أؤيد الالتزام بأوراق الاعتماد كما هو الحال في الاجتماعات الأخرى والتي -- والتي تهدف إلى الخروج بشيء يتم التوقيع عليه مثل الاتفاقيات، مثل الالتزامات الملزمة من الناحية القانونية. شكرًا.

الرئيس درايدن:

شكرًا لك، ممثل تنزانيا. ممثل المجر، تفضل.

ممثل المجر:

شكرًا لك، هيدر. حسنًا، كما تعلمون، فإنني أؤيد دومًا الانفتاح والانفتاح دومًا. وعلى الرغم من ذلك، قيل أننا اتخذنا القرار حول ذلك في السابق. لذلك فإن ما أقترحه هو إجراء عملية الصياغة في الوقت الحالي في اجتماع مغلق وربما نتمكن من اتخاذ قرار حول ما إذا كنا سنفتح ذلك في الاجتماعات التالية أم لا. شكرًا.

الرئيس درايدن:

شكرًا لك على هذا الاقتراح، ممثل المجر. وكما أوضح زميلنا من إسبانيا، فإن هذا الموضوع من مجموعة العمل الخاصة بطريقة العمل لذلك سوف تتوفر أمامنا الفرصة في إجراء مزيد من النقاش العام حول مسألة الجلسات المفتوحة في مقابل الجلسات المغلقة. كما أن ما يهمنا هنا هو لأغراض الانتقال عبر جدول الأعمال الخاص بنا هذا الأسبوع. تعلمون كيفية التعامل مع الجلسات الخاصة بنا هذا الأسبوع. لذلك أعتقد أن لدي طلب من جامايكا، ربما، وتركيا وبعد ذلك أعتقد أنه يمكننا اختتام هذه المناقشة والانتقال إلى الموضوع التالي. ممثل جامايكا، تفضل.

جامايكا: شكرًا لك، حضرة الرئيس. أود فقط التأكيد على ما قاله زميلي من إيران سابقًا، وليس بالضرورة توفير أوراق الاعتماد للحديث عن حقيقة أنك تمثل بلدك بالفعل. أنت هنا بالفعل استنادًا إلى تعييننا للجنة بمعرفة البلد الذي نمثله. ولا يفترض بنا أن ننتقل من هنا، بمجرد التحرك بهذا الأمر قليلاً إلى الأمام. وأكرر، يعين علينا أن نضع في الاعتبار بأن المشكلات الإدارية تتزامن مع محاولة التعامل مع أمور مثل أوراق الاعتماد. لذلك أعتقد أنه يجب علينا النظر في تجاوز هذه المسائل. شكرًا.

الرئيس درايدن: شكرًا لك، ممثل جامايكا. تركيا، من فضلكم.

ممثل تركيا: سأكون موجزًا قدر الإمكان. وأنا أوّمن بالشفافية في العمل الذي ننفذه هنا، لذلك فإن الجلسات المفتوحة هي الطريق الأفضل للقيام بذلك. شكرًا.

الرئيس درايدن: شكرًا جزيلًا لممثل تركيا. حسنًا. لا بأس. ولأغراض الانتقال أكثر عبر جدول أعمالنا ظهر اليوم، سوف تكون جلسة صياغة البيان مغلقة هذا الأسبوع وسوف نجري مناقشة بعمق أكثر حول هذه المسألة التي تلقينا تحديث حولها من مجموعة العمل الخاصة بطرق العمل. وأعتقد أنه سوف تكون هناك فرصة في ذلك الوقت للحديث عن ذلك باستفاضة. حسنًا. إذن فهذه هي الطريقة التي سنتابع بها. فنحن متأخرون في ذلك إلى حد ما. فالساعة الآن تقترب من 3:00. وما سأقوم به هو أن أقتنص الفرصة الآن بالنسبة للزملاء للتعليق أو طرح الأسئلة على جدول الأعمال بشكل عام وبعد ذلك يمكننا إجراء تحديث فيما يتعلق بدعم أمانة السر للجنة، وبعد ذلك يمكننا الانتقال إلى البند الأول على جدول الأعمال من أجل مناقشة نطاقات gTLD الجديدة.

لذلك فيما يتعلق بجدول الأعمال، بالنسبة للأيام القادمة، هل هناك أية أسئلة أو توضيحات مقدمة هنا؟ حسنًا. ممثل إيران، تفضل.

ممثل إيران: شكرًا لك، سيدتي الرئيس. ليس حول جدول الأعمال هذا، لدي سؤال بسيط. ما المدة المتوفرة قبل بدء الاجتماع لجدول الأعمال؟ كم عدد الأيام قبل ذلك؟ المتاح رسميًا. وأنا أعلم بأن جدول الأعمال تم تنسيقه من قبل، ما الوقت الذي سيتوفر فيه جدول الأعمال من الناحية الرسمية قبل

البدء في الاجتماع من أجل إتاحة الفرصة أمام من سيحضرون الاجتماع للاستعداد لذلك؟ وفي الغالب يجب أن تتوفر لبضعة أيام قبلها، لكنني لا أعرف تحديداً. هل هناك أي شيء ذكر رسمياً في مكان ما بأن جدول الأعمال يجب أن يتوفر لعدد كذا من الأيام قبل بدء الاجتماع؟ شكراً.

الرئيس درايدن:

شكراً لك، ممثل إيران. فإني -- لا أعتقد أن هناك -- قاعدة محددة أو إجراء في مكان ما. وأعتقد أن هذه المسألة قيد النقاش في مجموعة عمل طرق العمل، ولكن أيضاً من حيث ما نقوم به من الناحية العملية، فالفكرة تتمثل في أن يكون لدينا موضوعات على جدول الأعمال يتم تعميمها بما يقرب من أربعة أسابيع قبل ذلك وبعدها، وبمجرد أن نوضح بشكل أفضل الموضوعات التي يجب علينا مناقشتها، بعد ذلك نقوم بإعداد جدول الأعمال ويتم تعميم ذلك مبكراً بأسرع ما يمكن قبل الاجتماعات، مع الإشارة إلى كافة المواد ذات الصلة. إذن جدول أعمال وجدول مميز بالتعليقات في حقيقة الأمر والتحدي الذي نواجهه في جمع المواد والحصول على التأكيدات من الأجزاء الأخرى من المجتمع. وهذه عملية معقدة للغاية ومن العمليات التي يتعين علينا تحسينها على المستوى الداخلي، ولكن فإنه يتعين علينا أيضاً الاعتماد على الأجزاء الأخرى من المنظمة من أجل تزويدنا بالأشياء. وأنا سعيد لطرحك هذه المسألة لأنه في يوم الخميس ما أود القيام به هو إجراء جلسة للتخطيط لجدول الأعمال الخاص باجتماع لندن. لذلك بالنسبة للزملاء المعنيين، نود المجيء وتحديد ما نرى بأنه موضوعات أساسية بالنسبة لاجتماع لندن.

وأنا سعيد لطرحك هذه المسألة لأنه في يوم الخميس ما أود القيام به هو إجراء جلسة للتخطيط لجدول الأعمال الخاص باجتماع لندن. وبالنسبة للزملاء المعنيين، نود المجيء وتحديد ما نرى بأنه موضوعات أساسية بالنسبة لاجتماع لندن. وأنا سوف يكون لدينا جدول أعمال يتم تعميمه، نسخة أولية من جدول الأعمال يتم تعميمها ربما قبل هذا الاجتماع بمدة أسبوعين، ونحن نعلم بأنها سوف تكون مسودة مبكرة، ولكن بهذه الطريقة قد نحصل على عملية أكثر قوة ذلك أننا نقوم بوضع جدول الأعمال هذا، وبعد ذلك، على مدار الفترة وصولاً إلى اجتماع لندن. ومن ثم نريد في واقع الأمر إيجاد دورة لتخطيط جدول الأعمال.

ومن الأفكار التي تم طرحها عليّ وأعجبتني هي الحصول على لجنة تنفيذية بشيء ما، ويمكنكم إدارة الموضوعات أو مجموعات العمل التي لدينا بالإضافة إلى الرئيس ونواب الرئيس وبعد ذلك، هذه العملية بالكامل بمزيد من القوة عن طريق رسم القيادات لتحقيق قدر أكبر من النجاح في هذا الشأن.

ومن ثم هذه هي الأمور التي يمكننا القيام بها من جانبنا.

وأعتقد أننا سوف نتحدث حول هذه المسألة، على الأقل إلى حد ما، عندما نتحدث حول العمل بين كل من GNSO وGAC حول المشاركة. ومن بين الأشياء التي طرحتها مع منال من مصر، وهي الرئيس المساعد في مجموعة العمل هذه، وجوناثان روبنسون، الذي يتأسس مجلس GNSO، كانت حقيقة الاتصالات التي أتلقها من فريق العمل المتنوع، ورؤساء مجموعات أصحاب المصلحة، ورؤساء مجموعات العمل، وفي بعض الأحيان حول نفس الشيء. وقد وصل الأمر إلى هذا القدر ولا يحتوي على المعلومات التي تتيح لي أو تسمح بتقديم الدعم إلى GAC من أجل تحديد الجوانب ذات الصلة بـ GAC. هل هذه من الأولويات؟ ما هي المشكلات الأساسية بالنسبة لنا؟ وهذا بالتأكيد مسألة مهمة جدًا من حيث الاتصالات فيما بين GAC وGNSO. وربما تكون GNSO هي الجزء الأكثر تعقيدًا في مجتمع ICANN. وتعلمون أن لديها العديد من المجموعات المدرجة تحتها.

لذلك كانت منال وجوناثان كافيين للرد علينا والقول اسمحوا لنا بطرح هذه المسألة كبند للنقاش هذا الأسبوع، واسمحوا لنا أن نبحث عن طريقة للتعامل مع هذا البند، أي اتصالات GAC/GNSO، وفي نفس الوقت، إذا كان لـ GAC القدرة على القيام بعملية تخطيط لجدول الأعمال أكثر قوة، فيمكننا عندئذ التحسين على المستوى العام.

ومن بين أوجه الإحباط التي صادفتها هي محاولة التفسير للأجزاء الأخرى من المجتمع حول التحدي، والقدر الهائل من العمل الذي يجري تنفيذه في المجتمع، وحقيقة أن GAC لا يمكنها ببساطة الصمود. فلا يمكننا إدارة كل هذا. ويجب أن تكون لدينا القدرة على التحديد بسرعة كبيرة وبسهولة شديدة لطبيعة أولوياتنا وأن تكون لدينا القدرة على التركيز. ويشمل ذلك الجلسات المباشرة وجهًا لوجه وبالتحديد ما نحتاج القيام به في الجلسات المباشرة وجهًا لوجه. ولسنا بحاجة للحديث عن كل موضوع في كل مرة.

ولم نحقق نجاحًا كبيرًا في تعيين آخرين لمساعدتنا على حل هذه المشكلة. فلا يمكننا حلها وحدنا. ونحن جزء منها، لكن لا يمكننا حلها وحدنا.

لذلك فإن خيبة أمني تتمثل في حمل الأجزاء الأخرى من المجتمع على العمل معنا لحل هذه المشكلة وعدم عرضها كمشكلة تتعلق بـ GAC. ويشمل ذلك بالطبع، تفسير الطريقة التي نعمل بها ولماذا نعمل على هذا النحو.

ومن ثم نعتقد بأن هذا الأمر واعد - كما تعلمون، في أننا نتناول هذا النوع من الأسلوب المنظم للأشياء.

أرى ممثل النمسا يطلب الكلمة.

تفضل.

شكرًا لك، سيدتي الرئيس. أنا أؤيد تمامًا ما قاله ممثل إيران للتو. وهل لي بأن أضيف اعتبار آخر إلى ذلك.

ممثل النمسا:

منذ عام تعرضنا لمشكلة في اجتماع بكين والذي بدأ مبكرًا بمدة يومين بموجب إشعار قصير جدًا، وكان بعد أن قام العديد من المشاركين بالفعل بإجراء ترتيبات السفر الخاصة بهم. والآن في هذا الاجتماع، أرى أن لدينا اجتماعات يوم الخميس، والتي تعد جديدة إلى حد ما ولم يتم الإعلان عنها مبكرًا جدًا. وأنا متأكد من أن بعض الممثلين لا يمكنهم تغيير ترتيباتهم للسفر.

لذلك طرحت ذلك بالفعل في اجتماع بكين، وسوف أطلب ذلك مرة أخرى اليوم. والأمر واضح بالنسبة لي، لا يمكننا ضبط جدول الأعمال بكافة الموضوع بفترة شهرين أو ثلاثة أشهر مقدمًا، لكنني أعتقد أنه يمكننا تعديل الجدول الزمني. ومن الصعب جدًا تغيير ترتيبات السفر جواً، أو تغيير عمليات حجز الرحلات، أو تغيير حجوزات الفنادق بالقرب جدًا من الاجتماع. فسوف يكون الأمر مكلفًا جدًا، وجميعنا مشغولون.

لذلك هل لي أن أطلب مرة أخرى تعديل الجدول الزمني، في الواقع مقدمًا، من أجل السماح لنا بالتخطيط للمشاركة وأن نكون حاضرين خلال الاجتماع كله.

شكرًا.

شكرًا لك، ممثل النمسا.

الرئيس درايدن:

أتذكر من اجتماعات بكين أن عملية التخطيط مختلفة عن ما لديكم. وكان اليومين الإضافيين من الأشياء التي تم الإبلاغ عنها قبل الاجتماع بعدة شهور، وكان من بين الظروف الاستثنائية التي اضطررنا للقيام فيها بذلك. ومن الواضح الآن، أننا قد أجرينا اجتماعات بكين، وأننا كنا بحاجة إلى هذين اليومين.

والى أبعد حدود عملية الجدولة، فقد بدأنا بأعلى درجات التنبؤ يوم السبت في تمام الساعة 2:00 مساءً وانتهينا في منتصف يوم الثلاثاء. كما استخدمنا في اجتماعات صباح يوم الثلاثاء وقتًا إضافيًا

إذا احتجنا إلى ذلك. بيد أن الفكرة تمثلت في الانتهاء من البيان يوم الأربعاء. ولكن هذا يعني أن لدينا الفرصة بعد ذلك في استخدام ذلك إما لاجتماعات مجموعة العمل أو الاجتماعات من نوع جدول الأعمال التي أشرت إليها، أو الأمور التي لا تؤثر بالفعل على ما نضعه في البيان.

وفيما يتعلق بما يود الزملاء الاطلاع عليه، يسرني الاستماع إلى ما إذا كانت الموضوعات الخاصة بالزملاء بحاجة إلى مزيد من الوقت، أو وقت أقل، أو ما إذا كنا بحاجة إلى جدول ذلك بشكل مختلف.

وأعتقد أن هذه المسألة كانت قيد النقاش في مجموعة أصحاب المصلحة المتعددين -- هل هي مجموعة عمل الاجتماعات؟ هل ذكرت الاسم الخاص بها بشكل صحيح؟ كانت هذه تتحدث حول كيفية هيكل اجتماعات ICANN ومع القيد، ويشمل ذلك ما يرد من الزملاء في هذه اللجنة. أعتقد أنه ربما يكون لدينا ثلاثة زملاء هنا يشاركون في ذلك ويفسرون عملية GAC. لأن الحقيقة هي، أنه لا يمكننا القيام بالأشياء بمعزل عن الآخرين. فأنتم تعلمون أننا بحاجة إلى الحصول على وإيصال وترتيب التوقيت بشكل صحيح حول هذه المسألة.

لذلك فإن هذه من النواحي الهامة في العمل بالنسبة لنا للقيام بذلك خلال هذا الأسبوع، وكان هناك دومًا صراع للعثور على الوقت الكافي لتغطية كافة الأمور.

وبالحديث عن الوقت، فإننا بحاجة إلى مواصلة العمل، وإلا فلن نتمكن أبدًا من الحديث حول نطاقات gTLD.

لذلك فإن البند التالي قبل أن تنتقل إلى موضوع gTLD هو تحديث حول منجزات التعاقد مع ACIG، وبعد ذلك حول دعم فريق العمل.

لذلك بالنسبة لمن كان منكم في اللجنة لفترة من الوقت، فسوف تعلمون أن جيني إليرز، من ICANN، كانت توفر لنا قدرًا كبيرًا من الدعم، وأنا حزين للغاية إذ أبلغكم أنها قبلت العمل في وظيفة أخرى في ICANN. لذلك فإنها سوف تتركنا، لكنها لن تذهب بعيدًا جدًا. فسوف ترونها في الردهة أثناء الاجتماعات.

إن هناك امرأة شابة تدعى جوليا كارفيلون سوف تحل محل جيني في دور الدعم الذي تقوم به، وتعمل لدى ICANN. لذلك سيتوجب علينا أن نلقي تحية الوداع لجيني في نهاية هذا الأسبوع، وسوف نحاول الوصول إلى طريقة لتحقيق ذلك. لكن أود أن أطلب منكم في نفس الوقت الترحيب بجوليا. وبالطبع يسركم بالفعل أن جوليا قد وافقت على المجيء وتولي هذه الوظيفة.

إن هل يمكنك التلويح لنا بيدك؟ أنت على مسافة في الخلف. ها نحن ذا.

إذن هذه هي جوليا. وأنت أيضاً جيني، لَوْحي لنا بيدك. ها نحن ذا.

وهذه هي جيني.

[تصفيق]

حسناً. لا بأس.

هناك شيء يجب التفكير فيه، هو أن نلقي تحية الوداع.

ممثّل إيران، تفضل.

نعم، سيدتي. أنا متأكد أنك سوف تجدين طريقة جيدة لتذكر جيني. ولكن على أية حال، بالإضافة إلى أنني أقترح أن تقوموا بإعداد وكتابة خطاب تقدير رسمياً بالنيابة عن GAC نظير جميع الخدمات التي دأبت على تقديمها إلى هذه اللجنة على مدار سنوات، وما إلى ذلك. فسوف يحظى ذلك بدعمنا وتقديرنا. إذن فنحن نزعجكم ونترك الأمر لكم لإعداد خطاب بالطريقة المناسبة أو الملائمة للتعبير عن الامتنان من جانب GAC بأسرها.

ممثّل إيران:

شكراً.

شكراً. ويسرني فعل ذلك.

الرئيس درايدن:

حسناً. لا بأس. إذن للحصول على تحديث حول العقد الذي ننتظر الانتهاء منه جميعاً بشغف. لذلك فإنني أهدف إلى الانتهاء من العقد في هذا الاجتماع.

ومن أجل المتابعة بقدر من الالتزام الحازم للانتهاء من ذلك، هناك بعض الملاحظ. وهناك بعض الأشياء التي لا أتحكم فيها، ولكن من جانبي، هذا هو ما أهدف إلى تحقيقه. وبعد ذلك يمكننا الترحيب بكل من توم وميشيل بالكامل في مجلس الإدارة لتزويدنا بالدعم، ويمكننا توسيع نطاق الشكر إلى الجهات الراعية أيضاً على ما بذلوه بسخاء في تحقيق ذلك.

وما أقترحه في هذا البند من جدول الأعمال هو أن نعمل خلال الأسبوع وتقديم التقارير مرة أخرى إليكم في صباح يوم الأربعاء حول ما حققناه حتى تلك اللحظة. وأتمنى الإعلان عن أننا قد انتهينا صباح يوم الأربعاء. وأتمنى منكم، وأنا معكم، تقديم الشكر والعرفان واستقدام كل من توم وميشيل لتزويدنا بالدعم الذي نحتاجه بالفعل من أجل تنفيذ أعمالنا. وبذلك هل أرى أيادي مرفوعة؟ آه، ممثل النرويج، نعم. تفضل. عذراً.

شكراً لك، سيدتي الرئيس. لدي تعليق قصير، أود التعبير عن حزننا لرحيل جيني عنا، ونود كذلك الترحيب بجوليا. وأنه يسرنا بالفعل أن نرى بأن ACIG هنا معنا، وأنه يتوجب علينا الآن كما قلت، الانتقال بسرعة عالية للأمام لكي يكون لدينا عقد دائم وأن نكون جميعاً على استعداد وأن نعمل معكم جميعاً في هذه المسألة. شكراً.

ممثل النرويج:

شكراً. أنا أقدر ذلك.

الرئيس درايدن:

حسناً. لا بأس.

ولدينا ربما -- آه، لدينا 15 دقيقة قبل الاستراحة. إذن يمكننا أخذ استراحة الآن أو يمكننا العمل لمدة 15 دقيقة وبعد ذلك تكون الاستراحة؟

هل يمكن أن نستكمل، نعم، حسناً إذن. حسناً. لا بأس. لنترك هذا الزخم قليلاً.

حسناً.

إذن بالنسبة لهذه الجلسة التالية، هناك بعض المواد التي يجب أن تكون أمامكم.

وأعتقد أن المراجع الرئيسية هي الاتصالات الواردة إلينا من NGPC أو من مجلس الإدارة رداً على بيان بوينس آيرس وبعض النصائح أو الطلبات التي وردت هناك. إذن لدينا بطاقة درجات حديثة من لجنة برنامج gTLD الجديدة وبعض التقارير المكتوبة حول بعض من الموضوعات التي قدمتها GAC في الاجتماعات الأخيرة المنعقدة في بوينس آيرس.

ومن حيث البنود المحددة في جدول الأعمال، لدينا في بداية القائمة مسألة نصائح الحماية. لذلك سوف نتذكرون أنه في اجتماع بكين، والذي أعتقد أنه كان في أبريل من العام الماضي، توصلت GAC إلى ضمانات تطبقها على مختلف السلاسل أو التطبيقات. وقد تم تقسيمها إلى ثلاثة فئات تسمى الفئة صفر، والتي كان من المفترض أن تنطبق على كافة النطاقات من المستوى الأعلى، والفئة واحد، ذات الصلة بالقطاعات المنظمة أو عالية التنظيم، والفئة اثنان، ذات الصلة بسجلات الوصول المقفلة أو المقيدة.

لذلك فإننا نعرف بأن البرنامج قادم إلى مرحلة الغلق في بعض الجوانب الهامة. وأن ذلك يشتمل على GAC والنصيحة التي قدمناها بموجب الوحدة 3.1 في دليل مقدم الطلب. وبذلك -- بموجب هذه الوحدة فقد قدمنا هذه المجموعة من نصائح الضمانات.

وقد كتب مجلس الإدارة للرد علينا وأخبرنا بطريقة تنفيذه لتلك النصائح، وكيفية متابعتهم لهذه النصائح، وقالوا بأنهم يقبلون نصائحنا. لذلك أعتقد أن هذه فرصة في هذا الاجتماع بالنسبة لنا للسعي للحصول على إيضاحات مالية، والتعامل مع أي من القضايا الأخيرة المتبقية، سواء للمناقشة أو لتحديدها من أجل التحاور مع مجلس الإدارة يوم الثلاثاء. أو إذا رغبتنا أيضًا في تضمين أي نوع من النصائح أو التعليقات في البيان.

ومن خلال هذه المقدمة، اسمحوا لنا بأن نفسح المجال للسعي للحصول على نصائح خاصة بالضمانات. وكما أقول لكم، قد يشمل ذلك الفئة صفر، أو الفئة واحد أو الفئة اثنان. وأيضًا قد تكون هناك أسئلة فيما يتعلق بعملية فض المنازعات المرتبطة بالضمانات.

هل يمكن لأحد البدء معنا في هذا الموضوع؟ أرى كل من ممثلي إيران والولايات المتحدة، رجاءً.

شكرًا لك، سيدتي الرئيس. إننا نقدر كافة الجهود المبذولة في هذا الصدد.

ممثل إيران:

لقد اطلعنا على النص الخاص بالفئتين، الفئة واحد والفئة اثنان. وتبين لنا من وجهة نظر قانونية، أن هناك بعض التعديلات البسيطة التي يجب علينا القيام بها. وهي ذات طبيعة عامة. وأحد هذه التعديلات في كل هذه، تقريبًا 99.99%، تقول بأن السجل سوف يقوم بذلك. وأعتقد أننا بحاجة إلى استبدال "سوف" بكلمة "يجب". فكلمة سوف فعل تقييري. ولا يمكننا القول بأننا سوف نفعل أو لا يمكننا القيام بكذا. لكن يمكننا القول بأنه يجب أن يقوموا بكذا. هذا إلزام، وهذه التزامات. فمن وجهة نظر قانونية، يجب تعديل هذه الكلمة.

وهناك ناحية أخرى في الكلمة "يجوز". فمن وجهة نظرنا، ومن منظور قانوني، فإن "يجوز" تحمل معنى الاختيار. وإذا كان هناك التزام، فيجب تغيير ذلك أيضًا إلى فعل آخر أو كلمة أخرى مثل "يجب" أو "يتعين القيام بذلك".

وبصرف النظر عن ذلك، لا نواجه أية صعوبة أخرى في ذلك. لذا نود معرفة ما إذا كانت هناك فرصة لإجراء هذه التغييرات أم لا. أو فإن وجود الكلمة "سوف"، ومن منظور قانوني، غير مناسبة. ولا يمكنكم القول بأنهم سوف يقومون بذلك. لأنهم قد يقومون بذلك، أو قد لا يقومون بذلك. لكن إذا قلتم أنه يلتزم بالقيام بكذا، فإن هذا التزام نفرضه عليهم ويتعين عليهم القيام بذلك. وإذا قلتم حري بهم القيام بذلك، فهذا يعني الاختيار بين القيام أو عدم القيام بذلك. وإذا أردتم منهم القيام بذلك، فيجب علينا تغيير ذلك إلى "يلتزم" أو إلى كلمة أرق منها "يتعين القيام بذلك" أو أي شيء من هذا القبيل. وهناك أمران، من وجهة النظر القانونية، سيدتي الرئيس، فإن لدي قدر من الخلفية القانونية. وهذا هو السبب في أنني أركز على هذه المسائل. شكرًا.

نشكر ممثل إيران على ذلك. بعد ذلك، دور ممثل الولايات المتحدة، تفضل.

الرئيس درايدن:

شكرًا لك، سيدتي الرئيس. يسر الولايات المتحدة في حقيقة الأمر انتهاز هذه الفرصة. وكما اقترحتم علينا كملاء في هذه المجموعات، قد يكون هذا هو الاجتماع الأخير الذي تكون فيه لـ GAC فرصة التداول وجهًا لوجه والتوصل إلى اتفاقية حول أي من النصائح النهائية أو التحسينات، إذا سمحتم، إذا كان لي القول أو التوضيح بمزيد من التفصيل حول النصائح التي قدمتها GAC بالفعل في حقيقة الأمر.

ممثل الولايات المتحدة الأمريكية:

قامت الولايات المتحدة بالتعميم على الزملاء -- أعتقد أن ذلك كان منذ أسبوع بالأمس -- مجموعة من الأسئلة المقترحة وضعناها ورغبنا في مشاركتها مع الزملاء قبل مناقشتنا هنا في سنغافورة. وقد تناولنا كل من الضمانات المحورية من الفئة واحد، والفئة اثنان، بالإضافة إلى إجراءات -- عملية فض منازعات التزامات المصلحة العامة. عذرًا. لا أنفك أخلط بين الحروف في ذلك.

وأنا سعيد بالبدء في الضمانات المحورية. وأنا طوع أمرك، سيدتي الرئيس، إذا أردتني أن أتناول المسألة برمتها، والتي سوف تكون شاملة إلى حد ما. أو يمكننا التدرج في ذلك. فإذا سمحتي بذلك، فسوف أبدأ في الضمانات المحورية. شكرًا.

وبصفتنا زملاء، أتمنى أن تتوفر أماننا الفرصة للقراءة، فقد ألقينا نظرة على ردود مجلس الإدارة، والردود المتوالية، ونرى بأن مجلس الإدارة في حقيقة الأمر -- NGPC كان مستجيباً للغاية لنصائح GAC. لذلك فإننا نتطلع إلى حد ما إلى هذه الأسئلة المتبقية التي لدينا وفقاً لما نعتزم القيام به من مساعدة لمجلس الإدارة في فهم ما قد تصل إليه GAC من منظور تنفيذي. وبذلك وبصفتنا زملاء سوف نتذكر، كانت هناك ستة ضمانات محورية توصلنا إلى اتفاق حولها وتم التعبير عنها في بيان بكيين.

وتركز الأسئلة التي نطرحها على ثلاثة من هذه الستة. وبذلك، إذا سمحتم لي، فيما يتعلق بالضمانة الأولى، وهي تلك المتعلقة بعمليات توثيق وفحص WHOIS، فقد حولت NGPC المسؤولية من مشغلي السجلات الفرديين وهي الكيانات ذات العلاقة المباشرة مع أمناء السجلات. فقد حولت المسؤولية إلى ICANN لأداء ما يطلقون عليه اسم "أخذ العينات الدورية" لبيانات WHOIS في جميع السجلات سعياً إلى التعرف على السجلات التي قد تكون غير دقيقة. لذلك فإن السؤال الذي بين أيدينا الآن هو هل يمكن لـ NGPC -- ونحن نضع هذه بين أيدي الزملاء أملين بأن يوافق الزملاء على أنه يتوجب علينا طرح هذه المسائل بالتأكيد عن الاجتماع مع NGPC. وكلنا أمل كبير، إذا وافق الزملاء، أن نتمكن من وصف هذه الأسئلة في البيان بحيث تكون هناك نصيحة رسمية بهذا. وهدفنا هنا، بشكل واضح، هو السعي للحصول على إجابات على الأسئلة. والسؤال الأول هو هل يمكن لـ NGPC رجاءً توضيح المزايا و/أو العيوب في أداء ICANN لعمليات فحص/تدقيق WHOIS بنفسها في مقابل مشغلي السجلات.

هل ترى NGPC بأن ICANN لديها الموارد الكافية لأداء عمليات التدقيق هذه؟ أم هل من الضروري توفير موارد إضافية لإجراء عمليات فحص WHOIS في جميع مشغلي السجلات؟ هل يمكن لـ NGPC بالفعل توضيح معنى "أخذ العينات الدورية"؟ في هذا الصدد، فإن سؤالنا سيكون ما حجم العينة التي سيتم أخذها، وما المعايير المستخدمة، وكم عدد المرات. فمن خلال أسبوع أخذ العينات الدورية، هل ستكون هناك طريقة للتركيز على أمناء السجلات ذوي النسب العالية في سجلات WHOIS المزيفة أو غير الدقيقة أو غير الكاملة عمداً في عمليات الفحص السابقة؟ وفي النهاية، ما هي الخطوات التي ترى NGPC أنها ضرورية للتأكد على أن سجلات WHOIS غير الدقيقة أو غير المكتملة قد تم التعامل معها؟ والسؤال الكامن وراء ذلك هو هل فعلاً ستعين على مشغلي السجلات اتخاذ خطوات من أجل إشعار أمناء السجلات بسجلات WHOIS غير الدقيقة أو غير المكتملة؟ وإذا كان الأمر كذلك، هل هذا النوع من الإشعارات يؤدي بعد ذلك إلى التزام من جانب أمين السجل بطلب معلومات غير دقيقة أو غير مكتملة من المسجل؟

كانت هذه مجموعة من الأسئلة فيما يتعلق بالضمانات المحورية رقم واحد. أشعر أنك تودين مقاطعتي سيدتي الرئيس، رجاءً.

شكرًا. كان هذا قدرًا كبيرًا من الأسئلة أكثر مما يمكن تناوله فيما يتعلق بهذا الموضوع الواحد. لذلك سوف نتوقف مؤقتًا هنا. وهناك أمر واحد قيد يكون مفيدًا، إذا قمنا بتحديد الأسئلة، مثل ما قامت به الولايات المتحدة وربما آخرون ويمكننا تلخيص تلك وتقديمها إلى NGPC قبل أن نجتمع مع مجلس الإدارة، فسوف يكون ذلك - في رأيي - سبيلًا للانتقال بالحوار ومساعدتهم في معرفة ما نستعلم عنه. لذلك فإن ما أقترحه هو أخذ الأسئلة الخاصة بك وأية أسئلة أخرى يتم تحديدها مع تلخيص ذلك لهذا الغرض. إذن لدي طلب للتحدث من ممثل المفوضية الأوروبية. هل تود التعليق على الضمانات المحورية؟ نعم، إلى حد ما. برجاء المتابعة. نعم.

الرئيس درايدن:

شكرًا لك، سيدتي الرئيس. مراعاةً للوقت، سوف أوجز. الأمر يتعلق بالمصادقة على المستند الذي تمت مشاركته بمعرفة الولايات المتحدة، والذي أعتقد أنه كامل تمامًا وتم النظر فيه مليًا. ونود المصادقة على ذلك وتوفير أيضًا التعليقات بحيث يمكننا تسليمها إلى NGPC في مرحلة لاحقة.

ممثل المفوضية الأوروبية:

رائع. ومن الجيد أن نرى اتفاقًا بين المفوضية الأوروبية والولايات المتحدة. اسمحوا لنا بتدوين هذه الملاحظة طالما أمكننا ذلك. ممثل نيوزيلندا، تفضل.

الرئيس درايدن:

شكرًا لك، هيزر. سأتكلم بشكل مختصر للغاية أيضًا. أعتقد أن هذه الأسئلة مفيدة للغاية. لكنني سوف أوضح بأن هناك عنصرًا مشتركًا عبر هذه الأسئلة. ألا وهي قاعدة بيانات WHOIS وكيفية التأكيد على الدقة. ويبدو بالنسبة لي أن المشكلة الحقيقية هنا هي كيف لـ ICANN أن تكتب في عقودها مع أمناء السجلات ما يكفي من الضمانات بأن أمناء السجلات يقومون بواجب العناية من حيث دقة المعلومات التي يقدمونها؟ كما أنني أخصن طبيعة الإجابات على هذه الأسئلة، وهي أن ICANN سوف يتعين عليها التأكيد على ذلك بنفسها بطريقة ما. لكنني أود مشاركة المخاوف وراء هذه الأسئلة من الولايات المتحدة بأن أخذ العينات قد لا يكون مناسبًا في حد ذاته. وعلى الرغم من ذلك، فإن أخذ العينات مناسب بالنسبة لوظيفة الإشراف،

ممثل نيوزيلندا:

والتي سوف تقوم بها ICANN في أية حال من أجل إنفاذ عقودها مع أمناء السجلات. لذلك قد تكون هذه هي المشكلة الجوهرية.

الرئيس درايدن: شكرًا. ربما نقوم بتعريف ذلك بأنه سؤال منفصل، مع ملاحظة أن هناك أسئلة ذات صلة بأخذ العينات لكن أحدها مرتبط بالمنهجية الأساسية ذلك أننا قد نحول سؤالك إلى سؤال أنه يتعلق بالطريقة التي نكتب بها ICANN في عقودها بحيث يتم تنفيذ العناية الواجبة بمعرفة الطرف المتعاقد. نعم. لذا هيا بنا نحاول القيام بذلك. لا بأس.

دور ممثل هولندا بعد ذلك، فيفضل.

ممثل هولندا: نعم. شكرًا لك، حضرة الرئيس. تماشياً مع تعليق نيوزلندا، أعتقد أنه يتوجب علينا أيضاً الإضافة إلى السؤال حقيقة أنه في اتفاقية اعتماد السجل/أمين السجل الجديدة، هناك شكاوى أكثر، إذا جاز القول، فيما يتعلق بالدقة. على سبيل المثال، يجب عليهم السؤال كل نصف عام عن -- إلى المسجل عما إذا كانت بيانات WHOIS لا تزال دقيقة أم لا. لذلك أعتقد أننا نراعي عن توجيه الأسئلة إلى NGPC أن ننظر أيضاً فيما إذا كانت هناك نتيجة بالفعل أو قدر من التنبؤ حول كيفية عمل -- كيفية عمل اتفاقية RAA الجديدة أم لا في هذه النقطة.

شكرًا.

الرئيس درايدن: شكرًا لك، ممثل هولندا. حسناً. إذن دور لبنان، تفضل.

ممثل لبنان: شكرًا، سيدتي الرئيس. أثناء التفكير فيما يمكن أن تكون عليه الإجابات، تود لبنان التصديق على أن هناك -- أو الأسئلة المطروحة من جانب الولايات المتحدة. شكرًا.

الرئيس درايدن: شكرًا لك، ممثل لبنان. حسناً. هل لدينا أية تعليقات أو أسئلة أخرى لإضافتها إلى القائمة بخصوص الضمانات المحورية؟

الولايات المتحدة. هل تود إضافة مزيد من الأسئلة؟

ممثل الولايات المتحدة الأمريكية:

لا، سيدتي الرئيس. شكرًا جزيلاً لكم. لكنني تناولت تلميحك الموضح بصدق ولن أقوم بمراجعة الأسئلة الإضافية فقط للتأكيد على الجوانب. وأود أن أتوجه بالشكر إلى زملائي على مصادقتهم على ما قمنا به. وبالتأكيد، فإن زملائي من المفوضية الأوروبية وزملائي -كما أتمنى- الموجودين حول الطاولة على المصادقة على الوثيقة التي قمنا بإرسالها لكم.

أود فقط -- بالنسبة لمن لم تتسنى لهم الفرصة في قراءتها، أردت فقط الإشارة إلى أن المجموعة التالية من الأسئلة، والواردة في الوثيقة التي تم تعميمها، ذات الصلة بالضمانات الثالثة، فحوصات الأمان، والضمانات الخامسة، آليات تقديم الشكاوى. وفي هذا السياق، نود فقط التأكيد على ذلك، ففي حين امتناننا وعرفاننا بملاحظة مجلس الإدارة وإشارته إلى أن على مشغلي السجلات الحصول على آلية للرد على الشكاوى المقدمة من الجهات الحكومية، لاسيما إنفاذ القانون، فقد أذهلنا أن هناك الكثير من المستخدمين الآخرين الذين بإمكانهم المساعدة أيضاً في إشعار مشغلي السجلات بأي مخالفة أو إساءة استخدام وأنا رغبتنا إلى حد ما في التأكيد على أن هذا الأمر من العناصر الأساسية في الحصول على نقطة اتصال بالنسبة لعناصر الشكاوى. وسوف أتوقف هنا لأنني أعلم أنه لا يزال علينا تغطية -- وأعتقد أنه يمكننا العودة مرة أخرى بعد الاستراحة -- إلى بقية موضوعات gTLD الجديدة، الفئة -- حسناً. شكرًا.

شكرًا. إيران.

الرئيس درايدن:

شكرًا لك، سيدتي الرئيس. أنا أفهم أنكم تطلبون أو تشجعون الزملاء المميزين على تقديم وجهات النظر وإرسالها خارج GAC. ولكن من وجهة نظر إجرائية، فإنني أعتقد أن كافة هذه النقاط والأسئلة يجب تجميعها، وتوحيدها معًا في وثيقة. ونحن بصفتنا GAC، ننظر إلى هذه قبل الانتقال إلى خارج GAC. وهذه ضرورة تتمثل في وجوب إلقاء نظرة على كافة تلك المسائل، وبعض النواحي اقترح الزملاء اتخاذ مجموعة من الإجراءات حيالها. ونريد صياغة هذا في كلمات وأفعال وما إلى ذلك من التعبيرات لتتعرف على مدى ملاءمتها. لذلك يتعين أن نجري صياغة لكافة هذه المقترحة في وثيقة واحدة قبل الانتقال إلى خارج GAC. شكرًا.

ممثل إيران:

الرئيس درايدن: شكرًا. ومن ثم سوف نستخدم الخطاب الأمريكي الذي تم إيصاله إلى قائمة GAC والذي يحتوي على قائمة بالأسئلة مع إضافة المقترح المقدم من نيوزلندا. وسوف نقوم بذلك. وبعد ذلك سوف يتم تعميمه على GAC. ومن ثم عند الانتهاء من مناقشتنا للضمانات بعد الاستراحة، سوف نقوم بإيجاز ذلك، واختصاره. وسوف يتم تعميم ذلك على GAC. وبعد ذلك يمكننا تمرير ذلك إلى مجلس الإدارة بحيث يمكنه الاستعداد لجلستنا المشتركة. إيران.

ممثل إيران: أتمنى ألا تكون قد نسيت هذين الاقتراحين اللذين قدمتهما على تلك النصوص. شكرًا. استبدال "سوف" بكلمة "يلتزم" واستبدال "يجوز" بشيء آخر. شكرًا.

الرئيس درايدن: شكرًا لك، ممثل إيران. اسمحوا لنا بأخذ استراحة لمدة 30 دقيقة والعودة مرة أخرى لمواصلة نقاش الضمانات. شكرًا.

[استراحة]